



@server

iSeries

Actualización a OS/400 Versión 5 Release 3

Versión 5 Release 3





@server

iSeries

Actualización a OS/400 Versión 5 Release 3

Versión 5 Release 3

Nota

Antes de utilizar esta información y el producto al que da soporte, asegúrese de leer la información en la sección "Avisos", en la página 3.

Cuarta edición (agosto de 2005)

Esta edición se aplica a la versión 5, release 3, modificación 0 de IBM Operating System/400 (número de producto 5722-SSI) y a todos los releases y modificaciones subsiguientes hasta que se indique lo contrario en nuevas ediciones. Esta versión no se ejecuta en todos los modelos de sistema con conjunto reducido de instrucciones (RISC) ni tampoco se ejecutan en los modelos CISC.

Este documento puede contener referencias al código interno bajo licencia (LIC). El código interno bajo licencia es código de máquina y se licencia bajo los términos del Acuerdo de licencia de IBM para código máquina.

© Copyright International Business Machines Corporation 1998, 2005. Reservados todos los derechos.

Contenido

**Actualización a OS/400 Versión 5
Release 3 1**

Apéndice. Avisos. 3
Marcas registradas 5
Reciclado de productos y eliminación de desechos. . 6
Programa de devolución de tarjetas de coprocesador
criptográfico de IBM. 6

Avisos sobre emisiones electrónicas. 6
 Federal Communications Commission (FCC)
 Statement 6
Términos y condiciones para descargar e imprimir
publicaciones 7

Actualización a OS/400 Versión 5 Release 3

Para completar la actualización del software, realice las tareas siguientes:

1. Instalar, actualizar o suprimir OS/400 y software relacionado.
Utilice la información de este tema para instalar el release de OS/400 de iSeries, parte del release de OS/400 o programas con licencia.
2. Para verificar si el funcionamiento de todas las aplicaciones es correcto, utilice el servidor con el nuevo release de software hasta haberse habituado al nuevo entorno de producción. Por ejemplo, muchos clientes utilizan el servidor durante dos semanas o más.
3. Compruebe las anotaciones cronológicas de los trabajos y los mensajes del servidor.
Utilice esta información como ayuda para identificar y solucionar cualquier problema que pudiera producirse con el software que acaba de instalarse.



Requisito de origen de carga mínimo

Antes de actualizar a OS/400 V5R3M5, debe tener un unidad de disco de origen de carga de 17 GB o mayor. Para leer los procedimientos para actualizar para la unidad de discos de origen de carga, consulte la Lista de comprobación 11: Actualizar unidad de disco de origen de carga con protección por paridad de dispositivo.



Para ver o bajar la versión PDF de este tema, seleccione Actualizar a OS/400 Versión 5 Release 3 (aproximadamente 44 KB). Para ver o imprimir otros temas relacionados con las actualizaciones, consulte Impresión de este tema.

¡Felicidades! Ha actualizado el software. Ahora puede volver a la lista personalizada de tareas de actualización o a la lista de todas las tareas de actualización.

Apéndice. Avisos

Esta información se ha escrito para productos y servicios ofrecidos en los EE.UU.

Este documento puede contener referencias al código interno bajo licencia (LIC). El código interno bajo licencia es código de máquina y se licencia bajo los términos del Acuerdo de licencia de IBM para código máquina.

Es posible que en otros países IBM no ofrezca los productos, los servicios o los dispositivos que se describen en este documento. Póngase en contacto con el representante local de IBM que le informará sobre los productos y servicios disponibles actualmente en su área. Las referencias a productos, programas o servicios IBM no pretender afirmar ni implican que únicamente puedan utilizarse dichos productos, programas o servicios IBM. En su lugar, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no vulnere ninguno de los derechos de propiedad intelectual de IBM. No obstante, es responsabilidad del usuario evaluar y verificar el funcionamiento de cualquier producto, programa o servicio que no sea de IBM.

IBM puede tener patentes o solicitudes de patente pendientes de aprobación que cubran los temas descritos en este documento. La entrega de este documento no le otorga ninguna licencia sobre dichas patentes. Puede enviar las consultas sobre licencias, por escrito, a la siguiente dirección:

IBM Director of Licensing
IBM Corporation
North Castle Drive
Armonk, NY 10504-1785
Estados Unidos

Para realizar consultas relacionadas con los caracteres de doble byte (DBCS), póngase en contacto con el departamento de propiedad intelectual de IBM de su país o bien envíe su consulta por escrito a:

IBM World Trade Asia Corporation
Licensing
2-31 Roppongi 3-chome, Minato-ku
Tokyo 106-0032, Japón

El párrafo siguiente no puede aplicarse en el Reino Unido ni en cualquier otro país en el que tales disposiciones sean incompatibles con la legislación local: INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGUNA CLASE, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS, PERO SIN LIMITARSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO VULNERABILIDAD, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. Algunas legislaciones no contemplan la declaración de limitación de responsabilidad, ni implícitas ni explícitas, en determinadas transacciones, por lo que cabe la posibilidad de que esta declaración no se aplique en su caso.

Esta información puede contener imprecisiones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se efectúan cambios en la información incluida en este documento; estos cambios se incorporarán en nuevas ediciones de la publicación. IBM puede efectuar mejoras y/o cambios en el producto(s) y/o el programa(s) descritos en esta publicación en cualquier momento y sin previo aviso.

Cualquier referencia hecha en esta información a sitios Web no de IBM se proporciona únicamente para su comodidad y no debe considerarse en modo alguno como promoción de esos sitios Web. Los materiales de estos sitios Web no forman parte de los materiales de IBM para este producto y el uso que se haga de estos sitios Web es de la entera responsabilidad del usuario.

IBM puede utilizar o distribuir la información que proporcione de la manera que crea más oportuna sin incurrir en ningún tipo de obligación hacia usted.

Los licenciarios de este programa que deseen obtener información acerca del mismo con el fin de: (i) intercambiar la información entre programas creados independientemente y otros programas (incluyendo éste) y (ii) utilizar mutuamente la información que se ha intercambiado, deben ponerse en contacto con:

IBM Corporation
Software Interoperability Coordinator, Department 49XA
3605 Highway 52 N
Rochester, MN 55901
Estados Unidos

Esta información puede estar disponible, sujeta a los términos y condiciones adecuados, incluyendo en algunos casos el pago de una tarifa.

El programa bajo licencia descrito en esta información y todo el material bajo licencia disponible para el mismo, se proporciona bajo los términos del Acuerdo de Cliente IBM, el Acuerdo de Licencia de Programa IBM, el Acuerdo de Licencia para Código Máquina de IBM o cualquier otro acuerdo equivalente entre ambas partes.

Los datos de rendimiento incluidos aquí se determinaron en un entorno controlado. Por lo tanto, los resultados obtenidos en otros entornos operativos pueden variar significativamente. Puede que se hayan tomado algunas medidas en los sistemas a nivel de desarrollo y no existe ninguna garantía de que estas medidas serán las mismas en sistemas disponibles generalmente. Además, puede que se haya estimado alguna medida mediante la extrapolación. Los resultados reales pueden variar. Los usuarios de este documento deben verificar los datos aplicables a su entorno específico.

La información concerniente a productos no IBM se ha obtenido de los suministradores de esos productos, de sus anuncios publicados o de otras fuentes de información pública disponibles. IBM no ha comprobado dichos productos y no puede afirmar la exactitud en cuanto a rendimiento, compatibilidad u otras características relativas a productos no IBM. Las consultas acerca de las posibilidades de productos no IBM deben dirigirse a los suministradores de los mismos.

Todas las declaraciones relativas a la dirección o intención futura de IBM están sujetas a cambios o anulación sin previo aviso y representan únicamente metas y objetivos.

Todos los precios de IBM mostrados son precios actuales de venta al por menor sugeridos por IBM y sujetos a modificaciones sin previo aviso. Los precios de los concesionarios pueden ser diferentes.

Esta información está pensada a efectos de planificación. La información aquí contenida está sujeta a cambios antes de que los productos descritos estén disponibles.

Esta información contiene ejemplos de datos e informes utilizados en operaciones comerciales diarias. Para ilustrarlas de la forma más completa posible, los ejemplos incluyen nombres de personas, empresas, marcas y productos. Todos estos nombres son ficticios y cualquier parecido con nombres y direcciones utilizados por una empresa real es mera coincidencia.

SUJETOS A GARANTÍAS ESTATUTARIAS QUE NO PUEDEN EXCLUIRSE, IBM, SUS DESARROLLADORES DE PROGRAMAS Y SUMINISTRADORES NO PROPORCIONAN GARANTÍAS NI CONDICIONES EXPRESAS NI IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A ELLAS, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, ADECUACIÓN PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO Y DE NO INFRACCIÓN RESPECTO AL PROGRAMA O AL SOPORTE TÉCNICO SI LO HUBIERE.

IBM, LOS DESARROLLADORES DE PROGRAMAS O LOS SUMINISTRADORES NO SERÁN BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA RESPONSABLES DE NINGUNO DE LOS EVENTOS SIGUIENTES, INCLUSO AUNQUE ESTUVIERAN INFORMADOS DE SU POSIBILIDAD:

1. PÉRDIDA DE O DAÑOS A DATOS;

2. DAÑOS ESPECIALES, FORTUITOS O INDIRECTOS O DAÑOS ECONÓMICOS CONSECUENTES O
3. PÉRDIDA DE BENEFICIOS, NEGOCIO, INGRESOS, INTENCIONES O AHORROS ANTICIPADOS.

ALGUNAS JURISDICCIONES NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS FORTUITOS O DERIVADOS POR LO QUE ES POSIBLE QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES O PARTE DE ELLAS NO LE SEAN APLICABLES.

Si está viendo esta información en copia software, es posible que las fotografías y las ilustraciones en color no aparezcan.

Las ilustraciones y las especificaciones contenidas aquí no pueden reproducirse en su totalidad ni en parte sin el permiso por escrito de IBM.

IBM ha preparado esta publicación para que la utilice el servicio técnico de hardware en el mantenimiento o reparación de las máquinas específicas indicadas. IBM no efectúa ninguna declaración respecto a su utilidad para ningún otro propósito.

Las ilustraciones y las especificaciones contenidas aquí no pueden reproducirse en su totalidad ni en parte sin el permiso por escrito de IBM.

IBM ha preparado esta publicación para que la utilicen los clientes en el ámbito de la operación y la planificación de los sistemas indicados. IBM no efectúa ninguna declaración respecto a su utilidad para ningún otro propósito.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos y/o en otros países:

AS/400
AS/400e
e (logotipo)
eServer
e(logotipo)Server
IBM
iSeries
xSeries
Operating System/400
OS/400
400
POWER4
Redbooks

Microsoft, Windows, Windows NT y el logotipo de Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Java y todas las marcas basadas en Java son marcas registradas de Sun Microsystems, Inc. en los Estados Unidos y/o en otros países.

Los demás nombres de compañías, productos y servicios pueden ser marcas registradas o de servicio de otras empresas.

Reciclado de productos y eliminación de desechos

Esta unidad contiene materiales como placas de circuitos impresos, cables, arandelas de compatibilidad electromagnética y conectores que pueden contener aleaciones de plomo y cobre/berilio que exijan un tratamiento especial, sobre todo a la hora de desechar los materiales cuando ya no se utilicen. Antes de deshacerse de esta unidad, debe extraer estos materiales y reciclarlos o desecharlos de acuerdo con la normativa vigente. IBM ofrece programas de devolución de productos en varios países. La información sobre las ofertas de reciclado de productos se encuentra en el sitio Web de IBM en Internet, cuya dirección es <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>.

IBM anima a los propietarios de equipos de tecnología de la información (TI) a que reciclen de manera responsable sus equipos cuando ya no los necesiten. IBM ofrece una gran variedad de programas y servicios para ayudar a los propietarios de material informático en el reciclado de sus productos de TI. La información sobre las ofertas de reciclado de productos se encuentra en el sitio Web de IBM en Internet, cuya dirección es <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>.

Programa de devolución de tarjetas de coprocesador criptográfico de IBM

En esta máquina puede haber un dispositivo opcional, la tarjeta del coprocesador criptográfico, que incluye material de poliuretano, en el que hay mercurio. Tenga en cuenta la normativa local a la hora de desechar esta tarjeta. IBM ha establecido un programa de devolución para algunas tarjetas de coprocesador criptográfico de IBM. Podrá encontrar más información en: <http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml>



Avisos sobre emisiones electrónicas

Federal Communications Commission (FCC) Statement

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de Clase A, en conformidad con la Parte 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección ante interferencias cuando se utiliza el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias a las comunicaciones de radio. El funcionamiento de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias y correr con los costes correspondientes.

Deben utilizarse cables y conectores debidamente protegidos y con toma de tierra para cumplir con los límites de emisión FCC. IBM no se hace responsable de las interferencias de radio o televisión causadas por el uso de cables que no sean los recomendados ni derivadas de cambios ni modificaciones no autorizadas realizadas en este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autorización del usuario sobre el uso del equipo.

Este dispositivo cumple con la Sección 15 de las normas FCC. La operación está sujeta a dos condiciones : (1) este dispositivo no puede causar interferencias dañinas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias que se reciben, incluyendo las interferencias que pueden causar un funcionamiento no deseado.

Parte responsable:
International Business Machines Corporation
New Orchard Road
Armonk, NY 10504

Teléfono: 1-919-543-2193

Declaración de conformidad industrial del Canadá

Este aparato digital de clase A cumple los requisitos de las Normas Canadienses para Equipos que Provocan Interferencias.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Declaración de conformidad de la comunidad europea

Este producto cumple los requisitos de protección de la Directiva del Consejo de la UE 89/336/EEC relativos a la equiparación de la legislación de los Estados miembros sobre compatibilidad electromagnética. IBM declina toda responsabilidad derivada del incumplimiento de los requisitos de protección resultante de una modificación no recomendada del producto, incluida la instalación de tarjetas de opción que no sean de IBM.

Declaración de la Clase A de Australia y Nueva Zelanda

Atención: Este producto pertenece a la Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar radiointerferencias, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Términos y condiciones para descargar e imprimir publicaciones

Los permisos para la utilización de la información cuya descarga ha seleccionado, se otorgan en base a los siguientes términos y condiciones, y la indicación por la presente de su aceptación.

Uso personal: puede reproducir esta información para su uso personal y no comercial, siempre que se conserven todos los avisos de propiedad. No puede distribuir, visualizar o realizar trabajos derivados de esta información, o parte de ella, sin el consentimiento explícito de IBM.

Uso comercial: puede reproducir, distribuir y visualizar esta información únicamente en su empresa, siempre que se conserven todos los avisos de propiedad. No puede realizar trabajos derivados de esta información, ni reproducir, distribuir o visualizar esta información o parte de ella fuera de su empresa, sin el consentimiento explícito de IBM.

Excepto los permisos explícitamente otorgados por la presente, no se otorga ningún permiso, licencia o derecho, implícita o explícitamente, sobre la información o los datos, software o demás propiedad intelectual aquí contenida.

IBM se reserva el derecho de retirar los permisos aquí otorgados siempre que, a su discreción, el uso de la información se realice en detrimento de sus intereses o, a decisión de IBM, no se cumplan correctamente las instrucciones anteriores.

No puede descargar, exportar o reexportar esta información si no es en total conformidad con todas las legislaciones y regulaciones aplicables, incluyendo todas las legislaciones y regulaciones de exportación de Estados Unidos. IBM NO EFECTÚA NINGUNA GARANTÍA SOBRE EL CONTENIDO DE ESTA INFORMACIÓN. LA INFORMACIÓN SE PROPORCIONA "TAL CUAL" SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPLÍCITA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO NO LIMITÁNDOSE A, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, NO INFRACCIÓN Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO.

Todos los materiales son copyright de IBM Corporation.

Al descargar o imprimir información desde este sitio, indica su aceptación de estos términos y condiciones.



Impreso en España